



Amistad Dual Language School

Escuela Amistad de Dos Idiomas

4862 Broadway • New York, NY 10034

Phone: (212) 544-8021 • Fax: (212) 569-7765

Robin Edmonds • Principal

Olga Ramos • Assistant Principal

September 17th, 2021

Dear Families of Students in Classes:

K02: Ms. Jessica & Mr. Erick	101: Ms. Jokairy & Ms. Eliana	401: Ms. Kerry & Ms. Karla	5 th Grade
601: Ms. Valentin & Mr. Ysh	7 th Grade	Self Contained: Mr. Manny	

Please read the attached letters from NYCDOE Situation Room regarding a COVID Positive case in our school. As always, we are committed to safe practices to reduce the spread of the virus. As such, the DOE will closing your child's class and students will return on Monday, September 27th. Students will continue to be able to learn remotely from home. Your child is being provided with his / her log-in information in order to be able to learn remotely. In order to access your child's remote class, you will:

- Go to www.amistadschool.org
- Scroll to and click on your child's grade on the bottom of the webpage.
- Log into your child's google classroom using the log-in information provided.
- You will see your child's schedule, zoom links and assignments posted for each day on the Google Classroom stream.

Students in grades K-6 will have live classes on zoom. Students in grades 7-8 will have asynchronous assignments and lessons. Teachers will post links to office hours to support student learning and answer any questions.

Students in grades 6-8 with proof of full vaccination are not subject to the classroom closure. They will be able to continue to come to school in person. Unvaccinated middle schoolers will be able to provide a negative covid test taken on or after Sept. 20th in order to return early from the closure beginning on September 23rd. The details about middle school students testing out of quarantine in the NYCDOE letters attached.

Should you have any questions, please reach out to Parent Coordinator, Fatima Abarca at fabarca@amistadschool.org or contact your child's teacher.

Thank you for your flexibility and understanding as we all work together to keep our community safe.

Best,

Robin Edmonds
Principal



Amistad Dual Language School

Escuela Amistad de Dos Idiomas

4862 Broadway • New York, NY 10034

Phone: (212) 544-8021 • Fax: (212) 569-7765

Robin Edmonds • Principal

Olga Ramos • Assistant Principal

17 de septiembre de 2021

Estimadas familias de estudiantes en clases:

K02: Ms. Jessica & Mr. Erick	101: Ms. Jokairy & Ms. Eliana	401: Ms. Kerry & Ms. Karla	5 th Grade
601: Ms. Valentin & Mr. Ysh	7 th Grade	Self Contained: Mr. Manny	

Por favor lea las cartas adjuntas de la Sala de Situación NYCDOE con respecto a un caso positivo de COVID en nuestra escuela. Como siempre, estamos comprometidos con prácticas seguras para reducir la propagación del virus. Como tal, el DOE cerrará la clase de su hijo(a) y los estudiantes regresarán el lunes 27 de septiembre. Los estudiantes continuarán aprendiendo de forma remota desde casa. A su hijo(a) se le proporciona su información de inicio de sesión para que pueda aprender de forma remota. Para acceder a la clase remota de su hijo(a), deberá:

- Ir a www.amistadschool.org
- Desplácese y haga clic en la calificación de su hijo(a) en la parte inferior de la página web.
- Inicie sesión en el aula de Google de su hijo(a) con la información de inicio de sesión proporcionada.
- Verá el horario de su hijo(a), los enlaces de zoom y las tareas publicadas para cada día en las novedades de Google Classroom.

Los estudiantes de los grados K-6 tendrán clases en vivo en zoom. Los estudiantes en los grados 7-8 tendrán asignaciones y lecciones asincrónicas. Los maestros publicarán enlaces de las horas de oficina para apoyar el aprendizaje de los estudiantes y responder cualquier pregunta.

Los estudiantes en los grados 6-8 con comprobante de vacunación completa no están sujetos al cierre del salón de clases. Podrán seguir asistiendo a la escuela en persona. Los estudiantes de secundaria que no estén vacunados podrán presentar una prueba de covid negativa tomada el 20 de septiembre o después para poder regresar del cierre a partir del 23 de septiembre. Los detalles sobre como los estudiantes de la escuela intermedia pueden utilizar un examen de Covid para salir de la cuarentena en las cartas de NYCDOE adjuntas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Coordinadora de padres, Fatima Abarca en fabarca@amistadschool.org o comuníquese con el maestro de su hijo(a).

Gracias por su flexibilidad y comprensión mientras todos trabajamos juntos para mantener segura nuestra comunidad.

Mejor,

Robin Edmonds
Principal

9/17/2021 10:03 AM

Dear Member of **Amistad Dual Language School** at **4862 BROADWAY** Community:

Your child has had close contact with an individual in our school community who has tested positive for COVID-19. According to health guidelines, your child must stay home for 10 days following the date of possible exposure and should not return to school until 9/26/2021, unless they are fully vaccinated. Students and staff at middle and high schools who are considered close contacts may test out of quarantine to return to their classrooms after the seventh day; see below for more details. Fully vaccinated people are those who have received both shots of a two-shot regimen or one shot of a single shot regimen and the last shot was at least 14 days ago. If you are experiencing any symptoms, you must quarantine even if you are vaccinated.

We know that this may be stressful, and we are here to support and guide you. You may be contacted by the NYC Test + Trace Corps (T2) with information and updates. Additionally, below you will find guidance that reflects the expertise of the NYC Department of Health & Mental Hygiene (DOHMH), the New York City Department of Education (DOE), and T2.

Here is what to do now:

Keep your child at home

- Until **9/25/2021**, your child can leave home only to visit a medical provider, to get a COVID-19 test, or in the event of an emergency. It is important that your child stay home, even if they do not feel sick, to prevent the spread of COVID-19.
- Students and staff in middle and high schools who are unvaccinated and considered close contacts may test out of quarantine to return to their classrooms after the seventh day. In order to do so, individuals should take a COVID-19 test on or after their fifth day of quarantine to re-enter class after the seventh day if they receive a negative test result. All must submit proof of a negative test through the [DOE's COVID-19 Vaccination Portal](#).
- The NYC Test + Trace Corps partners with community-based organizations to connect New Yorkers in quarantine to resources like food, medicine, and health care. To connect with these resources, you can call **212-COVID19 (212-268-4319)**.

Get tested

- T2 strongly recommends you take your child for a COVID-19 test, whether or not they have symptoms. Testing is free at many sites and available regardless of immigration or insurance status. For information about testing, contact your child's medical provider, call **311** or visit nyc.gov/covidtest.

Get vaccinated

- All New Yorkers age 12 or older are eligible to be vaccinated for COVID-19. If someone is fully vaccinated, they do not have to miss school, sports or work if there is a case in their classroom. People who are between 12 and 17 years old are eligible for the Pfizer vaccine only; all older ages are eligible for all three vaccines. Find a vaccine site today at <https://vaccinefinder.nyc.gov/>. There is no cost to be vaccinated.

Look out for symptoms

- People with COVID-19 have reported a wide range of symptoms, including fever/chills, cough, difficulty breathing, and new loss of taste or smell. Most people with COVID-19 have mild to moderate symptoms and recover on their own. Some people have no symptoms at all. Less commonly, COVID-19 may lead to severe complications, hospitalization or death.
- In rare cases, some children have developed multisystem inflammatory syndrome (MIS-C), a health condition associated with COVID-19 that can result in serious illness. Symptoms may include fever lasting several days, red or pink eyes, swollen hands and feet, rash, diarrhea, vomiting, abdominal pain, red cracked lips, or red bumpy tongue that looks like a strawberry.
- Talk to your child's medical provider if your child develops symptoms that could be from COVID-19. If your child does not have a medical provider, call 311.

How can I stay updated?

We will continue to closely follow directions from public health experts and proactively update you on any measures we are taking. **To ensure we can reach you via text and email, please create a New York City Schools Account (NYCSA) as soon as possible by visiting schools.nyc.gov/nycsa.**

To help New Yorkers quarantine, the NYC Test + Trace Corps partners with community-based organizations to connect individuals to resources like food, medicine, and health care. To connect with these resources, you can call **1-212-COVID19 (212-268-4319)**.

For additional information on COVID-19, visit schools.nyc.gov/coronavirus or call 311.

Sincerely,

NYC DOE Situation Room

Septiembre 17, 2021

Estimado miembro de la comunidad de Amistad Dual Language School en 4862 Broadway:

Su hijo ha tenido un contacto cercano con una persona de nuestra comunidad educativa que ha dado positivo en la prueba de COVID-19. De conformidad con las pautas de salud, su hijo debe quedarse en casa durante 10 días a partir de la fecha del posible contacto y no debe volver a la escuela hasta el Sept. 26, 2021, a menos que esté completamente vacunado. Las personas completamente vacunadas son aquellas que han recibido ambas dosis de la vacuna o una dosis de la vacuna y su última dosis fue hace 14 días.

Sabemos que esta situación puede ser estresante, pero estamos aquí para apoyarlo y orientarlo. El equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York (*NYC Test & Trace Corps, T2*) se pondrá en contacto con usted con información y actualizaciones. A continuación encontrará una guía que recoge la experiencia del Departamento de Salud y Salud Mental (*Department of Health and Mental Hygiene, DOHMH*) de la Ciudad de Nueva York, el Departamento de Educación (DOE) de la Ciudad de Nueva York y el equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York.

Debe hacer lo siguiente:

Mantenga a su hijo en casa

- Hasta el Sept. 25, 2021, su hijo solo puede salir de casa para ir al médico, hacerse una prueba de COVID-19 o en caso de emergencia. Es muy importante que su hijo se quede en casa, aunque no se sienta enfermo, para evitar la transmisión del virus.
- El maestro se encargará de que su hijo pase al modelo de aprendizaje a distancia mientras dure la cuarentena.
- El equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York trabaja junto con organizaciones comunitarias para conectar a los neoyorquinos que están en cuarentena con recursos tales como alimentos, medicamentos y atención médica. Para encontrar estos recursos, puede llamar al **212-COVID19 (212-268-4319)**.

Hacerse la prueba

- El equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York recomienda encarecidamente que lleve a su hijo a hacerse la prueba de COVID-19, aunque no tenga síntomas. Las pruebas son gratuitas en muchos centros y están disponibles sin importar su estatus migratorio o de cobertura de salud. Para obtener información sobre las pruebas de COVID-19, comuníquese con el médico de su hijo, llame al **311** o visite nyc.gov/covidtest.
- Aunque el resultado de la prueba sea negativo, su hijo debe permanecer en casa durante **10 días** por control y para asegurarse de que no se desarrolle la enfermedad.

Vacúnese

- Todos los neoyorquinos mayores de 12 años reúnen los requisitos para recibir la vacuna contra COVID-19. Si alguien está completamente vacunado, no es necesario faltar a clases, a educación física o dejar de entregar tareas cuando alguien más haya dado positivo en el salón de clases. Las personas entre 12 y 17 años de edad cumplen los requisitos para recibir solo la vacuna de Pfizer, mientras que los mayores de 17 años podrán recibir cualquiera de las tres vacunas. Encuentre un proveedor de vacunas hoy en <https://vaccinefinder.nyc.gov/>. Vacunarse no tiene ningún costo.

Esté atento a los síntomas

- Las personas con COVID-19 han informado una amplia variedad de síntomas, entre ellos fiebre/escalofríos, tos, dificultad para respirar y pérdida reciente del gusto o del olfato. La

mayoría de las personas con COVID-19 tienen síntomas de leves a moderados y se recuperan sin ayuda. Algunas personas no presentan ningún síntoma. Con menos frecuencia, COVID-19 puede llevar a complicaciones graves, hospitalización o muerte.

- En casos poco comunes, algunos niños han desarrollado el síndrome inflamatorio multisistémico (*Multisystem Inflammatory Syndrome, MIS-C*), una afección relacionada con COVID-19 que puede derivar en una enfermedad grave. Los síntomas pueden incluir fiebre que dura varios días, ojos rojos o rosados, hinchazón de manos y pies, sarpullido, diarrea, vómitos, dolor abdominal, labios rojos y partidos o lengua roja que parece una fresa.
- Hable con el médico si su hijo presenta síntomas de COVID-19. Si su hijo no tiene un médico de cabecera, llame al 311.

¿Cómo puedo mantenerme al día?

Continuaremos siguiendo de cerca las indicaciones de los expertos de la salud pública e informándole sobre las medidas que estamos tomando. **Para que podamos comunicarnos con usted por mensajes de texto y correo electrónico, le recomendamos crear una cuenta NYC Schools lo antes posible en schools.nyc.gov/nycsa.**

A fin de ayudar a los neoyorquinos a permanecer en cuarentena, el equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York trabaja junto a otras organizaciones comunitarias para conectar a las personas con recursos tales como alimentos, medicamentos y atención médica. Para encontrar estos recursos, puede llamar al **1-212-COVID19 (212-268-4319)**.

Para obtener más información sobre COVID-19, visite schools.nyc.gov/coronavirus o llame al 311.

Atentamente,
NYCDOE Situation Room

- Los estudiantes y el personal de las escuelas intermedias y secundarias que no estén vacunados y se consideren contactos cercanos pueden realizar la prueba fuera de la cuarentena para regresar a sus aulas después del séptimo día. Para hacerlo, las personas deben tomar una prueba de COVID-19 en o después de su quinto día de cuarentena para volver a ingresar a la clase después del séptimo día si reciben un resultado negativo de la prueba. Todos deben presentar prueba de una prueba negativa a través del Portal de vacunación COVID-19 del DOE.
-